

- ↳ **CONDICIONES DE GARANTÍA (ESPAÑA)**
- ↳ **CONDIÇÕES DE GARANTIA (PORTUGAL)**
- ↳ **CONDITIONS DE GARANTIE (FRANCE/BELGIQUE)**
- ↳ **CONDIZIONI DI GARANZIA (ITALIA)**
- ↳ **WARRANTY CONDITIONS (UNITED KINGDOM/IRELAND)**
- ↳ **CONDICIONES DE GARANTÍA (INTERNACIONAL)**
- ↳ **CONDITIONS DE GARANTIE (INTERNATIONAL)**
- ↳ **WARRANTY CONDITIONS (INTERNATIONAL)**

CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía comercial de **DOMUSA TEKNIK** asegura el normal funcionamiento de los productos fabricados por DOMUSA Calefacción S.Coop., de acuerdo con las condiciones y plazos siguientes:

1. Esta garantía comercial es válida en los plazos siguientes a partir de la fecha de factura:

3 Años para los elementos eléctricos e hidráulicos bombas, válvulas, etc.

5 Años para la cuba de los depósitos de inercia BT.

8 Años para la cuba de acero inoxidable de los acumuladores BT Duo.

10 Años para la cuba de acero inoxidable de los acumuladores SANIT y BT INOX.

10 Años para la cuba de acero inoxidable de los termos eléctricos Hydrinox.

Durante el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra, **DOMUSA TEKNIK** realizará la reparación totalmente gratuita de los vicios o defectos originarios.

Transcurridos estos 3 años y hasta el final de la garantía, los gastos de mano de obra y desplazamiento son por cuenta del usuario.

2. El mantenimiento anual no está incluido en los términos de esta garantía.

3. La garantía comercial quedaría anulada cuando:

- El acumulador no haya sido instalada respetando las leyes y reglamentos vigentes en la materia.
- La calidad del agua sanitaria no sea conforme con lo exigido en el manual de instrucciones que acompaña al producto.

Se excluyen de esta garantía las averías producidas por mal uso o instalación incorrecta, energía no idónea, averías producidas por aguas de alimentación con características físico-químicas tales que incrusten o corroan, manipulación incorrecta del aparato y en general por cualquier razón ajena a **DOMUSA TEKNIK**.

MUY IMPORTANTE: Para tener derecho a esta garantía, debe presentarse en el momento de la intervención del servicio de asistencia técnica oficial, la acreditación de la fecha de recepción del aparato mediante la factura o ticket de la compra del mismo. En los casos de los aparatos suministrados en obra nueva, se deberá acreditar suficientemente la fecha de disposición para el uso del acumulador.

Esta garantía no afecta a los derechos que dispone el consumidor conforme a las previsiones de la ley.

Condiciones de garantía válidas únicamente para España.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

A garantia comercial da **DOMUSA TEKNIK** garante o normal funcionamento dos produtos fabricados pela **DOMUSA Calefacción S. Coop.**, de acordo com as condições e os prazos seguintes:

1. Esta garantia comercial é válida nos prazos seguintes a partir da data da fatura:

3 anos para elementos elétricos e hidráulicos, bombas, válvulas etc.

5 anos para a cuba dos depósitos de inércia BT.

8 anos para a cuba de aço inoxidável dos acumuladores BT Duo

10 anos para a cuba de aço inoxidável dos acumuladores SANIT e BT INOX.

10 anos para a cuba de aço inoxidável dos termoacumuladores Hydrinox.

Durante o prazo de 3 anos a partir da data de compra, a **DOMUSA TEKNIK** realizará a reparação totalmente gratuita de falhas e defeitos originais.

Após estes 3 anos e até ao final da garantia, as despesas de mão-de-obra e de deslocação serão da responsabilidade do utilizador.

2. A manutenção anual não está incluída nos termos desta garantia.

3. A garantia comercial será anulada se:

- O acumulador não tiver sido instalado respeitando as leis e os regulamentos em vigor.
- A qualidade da água sanitária não está de acordo com o exigido no manual de instruções que acompanha o produto.

Estão excluídas desta garantia as avarias ocorridas devido à má utilização ou instalação incorreta, energia desadequada, avarias provocadas por águas de alimentação com características físico-químicas que incrustem ou corroam, manipulação incorreta do aparelho e, em geral, por qualquer motivo alheio à **DOMUSA TEKNIK**.

MUITO IMPORTANTE: Para usufruir desta garantia, deve apresentar no momento da intervenção do serviço de assistência técnica oficial, o comprovativo da data de receção do aparelho mediante a fatura ou o talão da compra do mesmo. No caso de aparelhos fornecidos numa obra nova, deverá comprovar-se suficientemente a data de entrega para utilização do acumulador.

Esta garantia não afeta os direitos de que dispõe o consumidor conforme o previsto na lei.

Condições de garantia válidas apenas para Portugal.

CONDITIONS DE GARANTIE

La **garantie contractuelle Fabricant de Domusa Calefacción S.Coop** s'applique contre tous vices de construction ou défaut de matière :

- La garantie contractuelle est strictement limitée à la fourniture de nouvelles pièces en remplacement des pièces reconnues défectueuses par nos services, sans que nous ayons à supporter d'autres frais quels qu'ils soient tels que coût de main d'œuvre, transport, montage, démontage, pénalités, pertes de profit, etc...
- pour une durée déterminée selon la gamme de produits,
- aux appareils installés dans les règles de l'art et conformément aux réglementations, aux normes, aux DTU en vigueur,
- dans le respect des règles d'installation spécifiées par **DOMUSA TEKNIK**.

1. Cette **garantie commerciale** diffère selon le type de produit, et en fonction de l'existence de mise en service ou pas, et de la réalisation ou pas d'un entretien annuel, ainsi que l'enregistrement ou pas de votre produit sur le site web de **DOMUSA TEKNIK**, La garantie commence à la date de mise en service de l'appareil. Sans preuve de mise en service, la date de facturation de l'installation fera foi ou à défaut, la date qui prévaudra sera la date qui correspondra à 18 mois à partir de la date de fabrication.

L'enregistrement de votre chaudière sur le site **www.domusateknik.com** devra avoir lieu au plus tard **3 mois après la fin de l'installation** de votre matériel :

Tableau récapitulatif des garanties :

Garanties pour toute pièce hydraulique et électrique	Garanties spécifiques	Conditions d'obtention et validation garantie
1 an	10 ans corps de chauffe fonte 5 ans corps de chauffe acier 10 ans condenseur	Enregistrement de votre appareil sur www.domusateknik.fr par l'utilisateur ou l'installateur
2 ans	5 ans ballon sanitaire chaudière 8 ans ballon sanitaire solaire 5 ans préparateur sanitaire indépendant 8 ans pour les capteurs solaires 10 ans ballon BT INOX	Mise en service par un SAV ou Installateur Domusa Agrée et entretien fin première année de fonctionnement, avec enregistrement sur www.domusateknik.com

2. La maintenance annuelle est obligatoire conformément à l'arrêté du 15 septembre 2009–NOR 3.

3. Causes **d'annulation de la garantie contractuelle**:

-Si la chaudière n'a pas été installée dans le respect de la législation et des DTU.

4. Les avaries provoquées par un mauvais usage ou une installation incorrecte, une source d'énergie ou un combustible inapproprié, une eau d'alimentation corrosive ou calcaire, une manipulation incorrecte de l'appareil et, en général, tout motif étranger à **DOMUSA TEKNIK**, sont exclues de cette garantie.

Cette garantie n'affecte pas les droits légaux dont bénéficie le consommateur.

A garantia comercial da **DOMUSA TEKNIK** garante o normal funcionamento dos produtos fabricados pela **Domusa Calefacción S. Coop.**, de acordo com as condições e os prazos seguintes:

Conditions de garantie uniquement valables pour la France et la Belgique.

CONDIZIONI DI GARANZIA

La garanzia di **DOMUSA TEKNIK** assicura il normale funzionamento dei prodotti fabbricati da **Domusa Calefaccìon S. Coop.**, secondo le seguenti condizioni e termini:

1. La presente garanzia commerciale è valida nei seguenti periodi a partire dalla data di accensione:

2 anni per gli elementi elettrici ed idraulici come pompe, valvole, ecc

5 anni per il corpo caldaia.

5 anni per accumulatori A.C.S.

8 anni per gli accumulatori A.C.S. e i sistemi solari DS Matic.

8 anni per i pannelli solari dei sistemi solari DS Matic.

10 anni per gli bollitori A.C.S. Sanit e BT INOX.

Durante il periodo di 2 anni a partire dalla data di accensione, **DOMUSA TEKNIK** realizzerà la riparazione completamente gratuita dei danni o difetti di fabbrica.

Dopo questi 2 anni e fino alla scadenza della garanzia, i costi di manodopera e trasferta sono a carico dell'utente.

2. La manutenzione annuale non è inclusa nei termini di questa garanzia.

3. Per la manutenzione e la riparazione dei pannelli solari dei sistemi solari DS Matic si deve consentire un accesso facile e sicuro. Le spese sostenute a causa di un accesso complesso ai pannelli solari non sono inclusi in questa garanzia.

4. L'avviamento e la manutenzione annuale devono essere effettuate da personale autorizzato **DOMUSA TEKNIK**.

5. La garanzia decade quando:

- Nessuna manutenzione annuale è stata realizzata da personale autorizzato da **DOMUSA TEKNIK**.

- La caldaia non è stata installata nel rispetto delle leggi e dei regolamenti in materia.

- L'accensione della caldaia non è stata realizzata subito dopo l'installazione da personale autorizzato da **DOMUSA TEKNIK**.

- Quando il liquido inibitore dei pannelli solari non è stato sostituito secondo i termini e condizioni di manutenzione indicati nel presente manuale.

Sono esclusi dalla garanzia guasti causati da un utilizzo o installazione non corretta, energia o combustibile non idonei, guasti prodotti da acque con caratteristiche fisico-chimiche tali da incrostare o provocare corrosione, utilizzo improprio dell'apparecchiatura e in generale per qualsiasi motivo esterno a **DOMUSA TEKNIK**.

Questa garanzia non incide sui diritti a disposizione del consumatore in conformità con le disposizioni di legge.

Condizioni di garanzia valide solo per l'Italia.

WARRANTY CONDITIONS

DOMUSA TEKNIK's commercial guarantee covers the standard functioning of the products manufactured by **Domusa Calefacción S.Coop.**, in accordance with the following conditions and time periods:

1. This **commercial guarantee** is valid for the following periods, as from the **commissioning** date:

2 Years for electric and hydraulic elements: pumps, valves, etc.

12 Years for heat exchangers.

10 Years for domestic hot water cylinders and BT INOX.

After these 2 years have elapsed and until the end of the guarantee period, labour costs and call-out charges will be payable by the user.

2. The annual maintenance is not included in the terms of this guarantee.

3. The commissioning and annual maintenance must be carried out by personnel authorised by **DOMUSA TEKNIK**.

4. The **commercial guarantee** will be null and void in the following cases:

- If the annual maintenance by personnel authorised by **DOMUSA TEKNIK** has not been carried out.
- If the boiler has not been installed in accordance with the applicable laws and regulations for this type of appliance.
- If the boiler has not been registered on the website domusateknik.com, immediately after its installation.

Failures due to misuse or incorrect installation, use of non-suitable electrical power or fuel, supply with water with physical or chemical properties causing incrustation or corrosion, incorrect handling of the appliance, lack of pressure on the primary water circuit and, in general, for any reason beyond **DOMUSA TEKNIK's** control, are excluded from this guarantee.

This guarantee does not affect the consumer's rights as stipulated by law.

Warranty conditions only valid for UK and Ireland.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La garantía comercial de **DOMUSA TEKNIK** asegura el normal funcionamiento de los productos fabricados por **Domusa Calefacción S.Coop.**, de acuerdo con las condiciones y plazos siguientes:

1. Esta garantía comercial es válida en los plazos siguientes a partir de la fecha de puesta de marcha:

2 Años para los elementos eléctricos e hidráulicos bombas, válvulas, etc.

5 Años para los cuerpos de caldera.

5 Años para los acumuladores de A.C.S.

8 Años para los acumuladores de A.C.S. de los sistemas solares DS Matic.

8 Años para los captadores solares de los sistemas solares DS Matic.

10 Años para la cuba de acero inoxidable de los acumuladores SANIT y BT INOX.

2. El mantenimiento anual no está incluido en los términos de esta garantía.

3. Para el mantenimiento y reparación de los captadores solares de los sistemas solares DS Matic se ha de prever un acceso suficiente. Los gastos originados por un acceso defectuoso no están incluidos en los términos de esta garantía.

4. La puesta en marcha y el mantenimiento anual se deben de hacer por personal autorizado por **DOMUSA TEKNIK**.

5. La garantía comercial quedaría anulada cuando:

- No se haya efectuado el mantenimiento anual por personal autorizado por **DOMUSA TEKNIK**.
- El aparato no haya sido instalado respetando las leyes y reglamentos vigentes en la materia.
- No se haya efectuado la puesta en marcha inmediatamente después de la instalación de la caldera, por personal autorizado por **DOMUSA TEKNIK**.
- Cuando no se sustituya el líquido inhibidor de las placas solares de los sistemas solares DS Matic en los plazos y condiciones de mantenimiento que se indican en este manual.

Se excluyen de esta garantía las averías producidas por mal uso o instalación incorrecta, energía o combustible no idóneos, averías producidas por aguas de alimentación con características físico-químicas tales que incrusten o corroan, manipulación incorrecta del aparato y en general por cualquier razón ajena a **DOMUSA TEKNIK**.

Esta garantía no afecta a los derechos que dispone el consumidor conforme a las previsiones de la ley.

Condiciones de garantía válidas para todos los países excepto: España, Portugal, Francia, Bélgica, Italia, Reino Unido e Irlanda.

CONDITIONS DE GARANTIE

La garantie commerciale de **DOMUSA TEKNIK** couvre l'utilisation normale des produits fabriqués par **Domusa Calefacción, S. Coop.**, selon les conditions et pour les périodes suivantes :

1. Cette garantie commerciale est valable pour la période suivante à compter de la date de mise en marche :

2 ans pour les éléments électriques et hydrauliques (pompes, vannes, etc.)

5 ans pour le corps de chaudière

5 ans pour les ballons d'E.C.S

8 ans pour les ballons d'E.C.S. des systèmes solaires DS Matic

8 ans pour les capteurs solaires des systèmes solaires DS Matic

10 ans pour les ballons d'E.C.S. Sanit et BT INOX.

2. L'entretien annuel n'est pas compris dans les termes de cette garantie.

3. Prévoir un espace suffisant pour la maintenance et la réparation des capteurs solaires des systèmes solaires DS Matic. Les frais liés à un accès défectueux ne sont pas couverts par cette garantie.

4. La mise en marche et l'entretien annuel doivent être réalisés par du personnel agréé par **DOMUSA TEKNIK**.

5. La garantie commerciale sera annulée si :

- L'entretien annuel n'a pas été réalisé par du personnel agréé par **DOMUSA TEKNIK**.
- L'appareil n'a pas été installé dans le respect de la législation et des règlements en vigueur en la matière.
- La mise en marche n'a pas été effectuée immédiatement après l'installation de la chaudière par du personnel agréé par **DOMUSA TEKNIK**.
- Le liquide inhibiteur des plaques solaires des systèmes solaires DS Matic n'a pas été remplacé dans les délais et selon les conditions de maintenance indiqués dans cette notice.

Sont exclues de cette garantie les pannes dues à une mauvaise utilisation ou à une installation incorrecte, à l'emploi d'énergies ou de combustibles inappropriés, à une eau d'alimentation qui, par ses caractéristiques physico-chimiques, entartre ou corrode, à une manipulation incorrecte de l'appareil et, en général, à toute raison extérieure à **DOMUSA TEKNIK**.

Cette garantie n'affecte pas les droits que reconnaît au consommateur la législation actuelle.

Conditions de garantie valables pour tous les pays sauf : l'Espagne, le Portugal, la France, la Belgique, le Royaume-Uni et l'Irlande.

WARRANTY CONDITIONS

DOMUSA TEKNIK's commercial guarantee ensures the standard operation of the products manufactured by **Domusa Calefacción S.Coop.**, in accordance with the following conditions and time periods:

1.This commercial guarantee is valid for the following periods, as from the start-up date:

- 2 Years** for electric and hydraulic elements: pumps, valves, etc.
- 5 Years** for heat exchangers.
- 5 Years** for domestic hot water cylinders.
- 8 Years** for domestic hot water cylinders of the DS solar systems.
- 8 Years** for solar collectors of the DS Matic solar systems.
- 10 Years** for Sanit domestic hot water cylinders and BT INOX.

2.The annual service is not included in the terms of this guarantee.

3.Sufficient access must be provided for the maintenance and repair of the solar collectors of the DS Matic solar systems. Costs arising from defective access will not be included in the terms of this guarantee.

4.The commissioning and annual service are to be carried out by personnel authorised by **DOMUSA TEKNIK**.

5.The commercial guarantee will be null and void in the following cases:

- If the annual service has not been carried out by personnel authorised by **DOMUSA TEKNIK**.
- If the appliance has not been installed in accordance with the applicable laws and regulations on the subject.
- the boiler has not been commissioned immediately after its installation, by personnel authorised by **DOMUSA TEKNIK**.
- If the inhibitor liquid of the solar panels of the DS Matic solar systems is not replaced with the frequencies and under the maintenance conditions indicated in this manual.

Failures due to misuse or incorrect installation, use of non-suitable power or fuel, water supply with physical or chemical properties causing lime-scale or corrosion, incorrect handling of the appliance and, in general, for any reason beyond **DOMUSA TEKNIK's** control, are excluded from this guarantee.

This guarantee does not affect the consumer's rights as stipulated by law.

Warranty conditions valid for all the countries except : Spain, Portugal, France, Belgium, United Kingdom and Ireland.

[illegible]

[illegible]



CDOC001690

29/11/24